

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號三四第卷五十五第紙聞新) Tuesday 16 April 1974 Vol. 35 No. 243 Page 1

零售每份	一毛五
每月	三元
每季	九元
半年	十八元
全年	三十六元

（甲寅年三月廿四日）
忠誠愛國
義勇除奸

埃及表示必要時重開第二戰線

以軍襲擊黎巴嫩

安理會特討論

（聯合國十六日加拿大社電）巴黎昨要求聯合國安理會採取適當而有成效的措施，制止以色列派軍過境襲擊的行動。並認定僅予指責，仍無效果。安理會應對黎巴嫩的段訴，昨曾召開臨時會議，討論有關以色列軍昨星期五襲擊黎巴嫩六個鄉村問題，歷兩小時。以國則表示目前對拉伯游擊隊三人襲擊小鎮擊斃以色列十八人的報復行動。阿游三人亦均陣亡。

黎國外長尼恩曾對安理會十五國代表說明，以色列對於違反指責令，亦視為等閒。國外長德高則謂，黎巴嫩必須防止利用其領土為襲擊以國之基地。埃及外長梅赫馬德向安理會稱：以色列對黎巴嫩及敘利亞施用擴大軍事行動，對該地區的和平問題，將引致極嚴重的事件。

美國發言人曾對記者稱：如安理會對以色列作任何的指責，則巴勒斯坦的恐怖份子亦應同樣受責備。

古倫高原以敘兩軍，續激戰，開羅方面透露，必要時埃及將重開第二戰線，對以軍作戰。

中國四千餘僑眷現申請來加團聚

（奧太瓦加拿大社電）此間國會昨獲得消息：自去年十月以來，中國大陸僑眷已有四千五百六十九人，申請簽證來加與華僑團聚，但直至今現在其中仍未有任一人獲准移民。

官方書面答覆保守黨議員稱：申請移民必須符合加國移民例的健康標準。仍須有任一人獲准移民。

（廣州路透電）本屆廣州春季商會交易會昨在城北新建的展覽中心隆重開幕，燃放爆竹，高唱革命之歌曲和口號，歡迎外國商客蒞臨參觀，情況熱鬧。計此次展出中國國貨特產商品，為空前最豐富的一次。

黑龍江農民墾耕地發現巨型古象骨

（東京美聯社電）據北京廣播：中國農民墾耕地，已經發現一副最完整的巨型骨骸，像一種生長於一萬年前，已經絕種的大象。

新華社報告，該副骨骸是在中國東北黑龍江省綏化縣，深藏地下六尺半，屬於長毛的巨物，估計在生存時體重重達四至五噸，長約十九尺半，高十尺，其長牙四尺半，該種巨大生物是於冰河時代晚期，沿松花江河谷的湖濱岸邊，食野草而生活。

中國出口品運輸忙 向外購船運式百艘

（香港特訊）據此間英文「南華早報」報導，中國要用其自己的船隻向外國市場輸送其日見暢銷的出口商品。

香港船運界人士透露稱，中華人民共和國在過去兩年半之間，已通過香港船隻經紀人，購買約一百五十至二百艘船隻，這些船隻主要是來自歐洲國家，尤以挪威的納維亞半島為多，但德、法、荷蘭及一些地中海國家也會供給中國。中國海洋運輸的擴大，并不局限於貨物方面，而且也買巨大的客貨輪，運送技術人員前往受北京大規模支援的發展國家。最近通過購買一艘三萬六千噸的客貨兩用的遠洋輪。

工潮起伏與通貨膨脹

近來罷工風潮相繼起伏，接踵而至，直接影響國民生活和安全，同時也反映社會經濟動盪和變化，究其主因，可以說是與目前的惡性通貨膨脹現象，有著很密切的關係。

雲南華僑機場的幾十位消防隊員，因為要爭取與市內其他同業的平等待遇，而引致罷工，舉國各省各地，甚至加中各省等機場亦先後響應支持罷工，使龐大的航空交通事業遭受重大打擊，旅客來往殊為不便，而全國航空交通指揮人員，現因談判新合約失敗，今日亦投票表決罷工行動。

加國郵政總長與郵務員工會代表今日繼續進行談判，企圖設法避免一次全國性的罷工潮，因滿地可郵務員於上

美報商女兒綁架後 昨械劫銀行被通緝

（三凡市美聯社電）美國聯邦偵探部已發出緝捕令，緝捕與劫掠三凡市銀行，以作人證，她被認為械劫三凡市銀行槍傷兩行人匪徒之一。

據當局稱：她是被迫或迫而出此，三名其他與共匪解放軍有聯絡的婦人被控星期一劫銀行，經明令索捕，另有男子二人亦同時通緝，該解放軍係被指為於二月四日綁架喜斯小姐的兇手。喜斯小姐，曾被關在監獄中的影帶所攝出劫時的照片，顯出她在場，肩上有懸著美軍短槍，美檢察長提出如果拘捕她及其他三名婦女歸案，每人可獲保釋五十萬元。

聯邦偵探部謂：行劫銀行匪徒掠去現款一萬零九百六十元，其所逃去的兩汽車乘九個座位，但探員及警察於附近搜查，毫無線索。

郵務工潮繼續談判

（奧太瓦加拿大社電）郵政總局及工會雙方今晨仍繼續進行談判，以避免一次全國性的郵務罷工。

據加拿大郵務工會全國服務部主任振卡路德德波爾稱：直至今晨，仍未有解決，假如未達到合同協定，將會發生一次全國罷工，各地工會正觀望等候會議談判的結果。

罷工在事發後十五小時，被拋棄在科爾多巴的街區中。

全加航空指揮人員 今日投票表決罷工

（奧太瓦加拿大社電）二千名空運交通指揮人員之罷工投票，將於今晚晚間，但預料工會及財政局間雙方之談判，將於明天星期三恢復接洽。

空運民航交通指揮人員投票表決定將否接納或拒絕最後官方財政局提出兩年為期合同，第一年加薪百分之七點五，第二年再加百分之七點五的提議。

據罷工人員自稱：雙方擬同意合同，基本第一年加薪百分之九，第二年加薪百分之七，同時亦提議指揮人員管理指揮設備，另加薪百分之八十五。

中國批林批孔運動現已抨擊高級軍事將領

李德生被指為林派

（北京秀夫社電）中國高級極端活動之軍方人士，及中共黨內一高級黨員李德生，已被公開指責為已死亡之叛國者林彪之追隨者。

此次為去年秋季開始前中共領袖繼承人被舉行運動攻擊批評後，又發生羣眾批評運動，為第一位高級黨員被批評指責，含有林彪、子及修正主義思想毒藥者。

此項對李德生攻擊指責之言論，為來自最近安徽省及其他華東海岸地區之外國代表人員接獲消息而透露者。

大字報已遍貼各地，指責此位曾參加中共二萬五千里長征之資格高深之高級黨員。

最近李德生被升職，被委派擔任為中國人民解放軍政治部主任，操縱管理中國軍隊政治部系統。

去年八月，李德生被升為中共領袖繼承人之一，被委派為中共中央委員會五位副主席之一，且獲選為九名政治局政治委員之一。

今年，中國普通政局已大為改變，中國軍隊軍事人員大調動，李德生突被委派為華北瀋陽軍區司令，遠離中國統治者之範圍北京市，調往北京以外任職。

他在政治上之升職，一部份觀察家認為他左派主義趨勢方面有關係所致。現在他已被指為林彪之追隨者。

林彪前任國防部長，被指曾擬企圖於一九七一年發動反對中共主席毛澤東政

卑詩省長率團訪日

（奧太瓦加拿大社電）卑詩省長巴里，率領十七人代表團，上星期六離卑赴東京，作為兩星期訪問日本之行，將盡量設法吸引日本投資卑詩鋼鐵工廠。

該團將與日本官方商討之各項問題，包括與日本財政經濟及工業界有關人士，討論擬在卑詩省開設汽車工廠及石油化學工廠等事宜。

機場罷工潮影響大 渡輪汽車均排長龍

（雲訊）因卑詩省各地機場消防隊罷工影響所致，耶穌假期間前往高華島之旅行者，駕車在卑詩省低陸渡輪碼頭等候四小時之久。

在沙華新碼頭，汽車自晨排長龍，一直等至下午九時，才較為疏落，長龍才散開。

馬蹄灣碼頭等候往乃磨埠及明村魯埠渡輪碼頭，情形亦大同小異，交通擁擠，至下午後汽車長龍才漸散。

加美交界卑詩省邊境處，一海關人員稱：由美國來加遊客，陸續而至，旅客等候檢查，約等十分鐘至十五分鐘。

加總督將訪點問願 參觀油沙各項設備

（奧太瓦加拿大社電）加國總督里嘉德將訪問點問願埠，行程中將參觀油沙之油田設備。

據總督府昨稱：總督里嘉德將乘搭火車抵達點問願埠，將先訪問省議會，與省長彼得洛會面，並參加點問願埠政府所設的招待酒會及午餐。

他將於星期四抵點問願埠，於星期五飛往蘇利華利埠訪問地方官員，隨後參觀大油沙石油有限公司之各項設備，於返回點問願埠後，出席省省府政府之議會及酒會招待會。

星期日赴聖約瑟大教堂集會禮拜後，乘火車返加。

美國人寧願犯法 仍購奧林匹克彩票

（美國華盛頓華盛頓電）加拿大滿地可埠發行奧林匹克世界運動會彩票，頭獎五百萬元，可以免繳納稅。

據發行彩票發言人稱：此一百萬元頭獎彩票，吸引許多美國人來加購買，每張十元，他們此舉雖然違背美國法律，但他們仍願犯法，而購買奧林匹克世界運動會彩票。

該發言人稱：美國人購買彩票統計數字為機密問題，要保守秘密，因為美國法律禁止購買加國發行的彩票，亦禁止郵購外國彩票。

據美國檢察官稱：密士根州近五年內未有指控任何購買奧林匹克彩票的人犯。

加拿大銀行再宣佈 提高利率有史最高

（奧太瓦加拿大社電）加拿大銀行昨日宣佈提高利率，提高銀行利率百分之八點二五，為有史以來最高的利率。

中央銀行亦同時報告，提高貸款給各註冊銀行利率提高百分之二。

此次為一九六七年後首次銀行重大地修改貸款利率，亦為去年四月九日後第六次增加，當時為百分之四點七五，提高至百分之五點二五。

中央銀行總裁波尼波尼稱：提高貸款率，為不可避免之舉，以求合理地操縱利率在加大金融之擴張，加國經濟正是高速度發展中。

雲埠機場消防隊 昨發表聲明致歉意

（雲訊）雲埠國際機場消防隊昨日發表聲明，向全加拿大國民表示道歉。

消防隊員以點問願，宛地時及卑詩省十機場消防隊員罷工，交通不便影響，特向國人致歉意。

他們對各工會，加拿大公務員同盟會對他們要求加薪糾紛，不力力爭取，致一時未能解決。

消防隊員，國家財政局均表示：希望立即解決罷工糾紛，但公務員同盟會即予以阻止。

雲埠機場消防隊員要求每年加薪四千元，與雲埠消防隊員同等待遇，年薪一萬三千元。

一九七三年吸毒者 統計報告比前增加

（奧太瓦加拿大社電）一九七三年統計報告指出應用海洛英，幻劑，及麻藥等實質上已增加，但加警報告則未與統計一致，指出採用毒劑的增

加。危險藥物局紀錄統計一九七三年內有大麻毒劑服用者達二萬三千三百五十一人，於一九七二年統計數字，則為一萬三千六百九十五人。

卑詩省長率團訪日

（奧太瓦加拿大社電）卑詩省長巴里，率領十七人代表團，上星期六離卑赴東京，作為兩星期訪問日本之行，將盡量設法吸引日本投資卑詩鋼鐵工廠。

該團將與日本官方商討之各項問題，包括與日本財政經濟及工業界有關人士，討論擬在卑詩省開設汽車工廠及石油化學工廠等事宜。

特稿

長江三峽與神女峰

被稱為長江三峽的西陵峽，橫跨鄂西與鄂東，沿岸名勝古跡不知凡幾。在三峽中，西陵峽以其秀麗著稱於天下，而神女峰則是西陵峽風光中最為特異的一個奇峰。

西陵峽從湖北宜昌市的南津關出發，至湖北秭歸縣的香溪，峽谷全長達六十六公里。西陵峽以淺灘多，湍水流湍急著名。最湍急之處，流速達一秒鐘七公尺。相當於汽車的速度。峽中危險的淺灘有青灘、泄灘、崆嶺灘等，昔日被行船者稱為「鬼門關」。其險惡由此可知矣。不過，西陵峽經過了疏濬之後，現在的輪船可以日夜行駛，十分安全了。

西陵峽由四川奉節縣的白帝城起，直迄巫山縣的黛溪，峽長只有八公里。這是三峽中峽谷最短的，但是，西陵峽却以雄偉、奇險見稱。它兩岸都是斷崖絕壁，高聳入雲，而水流湍急，水聲在峽谷震盪。乘船經過其間，仰望天際，凝視激流，使人有一種與天相接，舟從地穿行之感。

西陵峽位於四川巫山縣的大寧河和湖北巴東縣的官渡口之間，全長四十四公里。西陵峽流經其間，看來前面有大山擋住了去路，令人頓疑沒有去路，但船行至此，始覺江流繞山而過，寬敞的水道蜿蜒向前。

巫峽兩岸聳立著著名的巫山十二峯，著名的神女峰，頂上時立細長的巨石，瑰麗異常。晴時，岩石在薄薄雲層的襯托下，就像一位穿著古裝的神女。一更立西江石壁，截斷巫山雲雨，暮峽出平湖。神女應無恙，當驚世界殊。這首詞中提到的「神女」，就是指這裏的神女峰。

神女峰有「望雨峯」，傳「夏禹治水人間，當助大禹勸導地形，開鑿河道。水患消除以後，十二位仙女決定留在人間，屹立在峽江兩岸的十二個山巔上，替船工導航。日久天長，經過風吹雨打，十二位仙女的身軀化成了十二座突兀的石峰，其中神女峰最為高峻秀麗。由於神女峰每天第一個迎接朝陽，最後一個目送晚霞歸去，因此又得了「望雨峯」之名。

至於神女導航的傳說，還只是昔日船工的幻想而已。千百年來，在暗礁密佈，轉急灘陡的巫峽河谷中，不知有多少船工葬身於大江，所以每當輪船到此，船工總是寄望神女導航，避過這裏的「鬼門關」。

古代的傳說，往往是很美麗、很動人的，這類傳說之所以動人，主要是由於它表露了古代老百姓對美好未來的渴望。

神女峯在巫山縣境內，這裏還有很多著、遊覽勝地，從縣城往西北爬上一段山路，就是「楚陽台」的遺址。這裏風雲多變，日暮時，常常雲霧繚繞，落雨點點，是一個足以引起人們遐思的地方。在神陽台上眺望四周，田野一片青綠，工廠煙囪四起，將美麗的巫峽風光裝上了現代氣息。

貧民問題困擾菲律賓

菲律賓問題仍糾紛不休，據社會福利部統計，從置到加莫納的貧民九千七百二十戶中，一半逃出了置區，現在殘存的只有五千三百戶。逃出的最大理由是找工作困難，這些貧民是最廉價的勞力出售者，他們的收入有限，如住在幾十里外郊區，除了每天往返車資，膳費外，根本無餘款養家活口了。

就這樣，政府每次驅逐貧民都難免造成失業人數日增。菲律賓政府，社會學家和輿論界都在注視這個問題的發展，他們提出種種方案，如主張改造農業，穩定農村生活，同時加強發展工業區，安置就業等，但是方案儘管提了許多，現實問題仍然無法解決。而這些妨礙社會的，像火柴匣子式的矮寮却有增無減。流民問題困擾著馬尼拉，也反映出菲律賓當前的經濟困難。

創業致富 良機莫失

十式厘歸還

係認為最底投資購買位置最好地產，本公司有新計劃，每個月只需充廿元起，能使你投資買到穩固而有儲蓄性的地產，若閣下想知詳細情形，請按下面表格寄來將答一切。

Southwest Property Research & Investment Ltd.
2nd Floor, 545 W. 10th Ave., Vancouver 9, B.C.

姓名: _____
地址: _____
電話: _____

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
(四十一街與域多利街交界)
電話 Phone: (604) 324-6361

新春特價機票
回港賀歲; 由溫哥華集體出發, 來回只收五百五十五元 (無額外費用)
回台省親; 由西雅圖個別出發, 來回只收四百七十八元 (無額外費用)

機位無多, 訂購從速!

文華花店

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新設計
結婚花球
花籃花牌
花圈花牌
無任歡迎

代看管小孩

如蒙垂青, 電話五五、四四或五五、四四八四、四街東。

宜僱照顧小孩

住宿在內, 如蒙垂青, 電話 733-7011, 278-0471

什貨舖生意出賣

位於士嘉堡區, 經營鮮花蔬菜, 有凍房, 主理亦可經營, 開價六千五。

陳宗怡八七四 或八八〇
連市實業公司八七四、八四四

有經驗承接搬運工作

價錢適宜, 廿四小時應命。
電話: 733-8887 Excel Moving

雜貨生意出賣

位於好陽光的 West Hill 市鎮。
電話 318-0819 洽商。

怡華承接土庫工程

水、電、廁所、裝修, 大小土木, 油漆工程, 室內設計, 誠誠為僑胞服務, 工精價廉。電話: 二五五、九一〇

金宮夜總會

溫哥華市中心區 1047 GRANVILLE ST.
電話: 六八七、一七六一、一七六六
由香港名廚師巧製中西美食, 下午六時開始供應。

禮聘 東南亞名歌星
磁性歌后王佩佩小姐, 香港玉女黃蘭絲小姐, 美艷歌后沈秋玲小姐, 演唱國語粵語流行名曲。

金宮夜總會, 環境高雅, 地方舒適, 美味食品, 怡情音樂, 歌曲悅耳柔和。備晚晚歌舞, 歡樂今宵理想之至。

館址: 溫哥華 主理

邵氏大戲院

SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東士嘉堡

今天盛大獻映
邵氏出品風趣
奇情神奇特技
喜劇巨片
適宜兒童觀看

下期獻映
邵氏巨獻
張刺激奇情
激烈打鬥巨片
「小煞星」
姜大衛金罪
羽龍引萍
領銜主演
同場加映
「仇連環」

CHOW TAN 周新傑

代理 MANNING REALTY LTD., 10568 109 STREET EDMONTON, ALTA.

凡屬商務實業, 工廠投資等項, 在點閱報或亞省任何地區, 請與本人接洽。

辦公室電話: 四四五、〇九二〇
住宅電話: 四四四、〇八八〇

華僑酒家

W K Chop Suey Ltd.

210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十
最夠場面 晚飯宵夜
早午茶點 最多供應
最佳享受 名廚主理
營業時間: 星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息
電話: 二六六、二二二四 或 二六六、二八八四

美來實業公司

MERIT REALTY LTD.

236 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
鄭華廷 Clarence Jang
電話: 685-3304 日間 266-6639 晚上

易搵錢 地土肥沃
本立比菓 舖實業連生
意地點旺盛
有得任有土庫好生意

捷航旅行社
Blundell Travel Service Ltd., 161 E. Hastings St., Vancouver, B.C. Tel: 684-8838

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.

317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

特價學生鏡每對九元九五
起, 學生鏡架每個四元九
五起, 特價老人鏡每對九
元五起, 隱形眼鏡每對五
十四元五。新式柔軟隱形
鏡歡迎參觀試用。
驗配修理
電話接洽
電話: 六八一、七七一〇

加拿大首揆

人壽保險公司

華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗, 個別之所
需各有不同, 凡對兒女大學教育準備金
家庭保險, 房屋抵押, 疾病和意外保
障入息保險, 扣除入息稅, 退休儲蓄金
, 生意股東等各種保險, 如蒙賜詢, 請
電話極表歡迎。

CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2693 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res: 324-2039

CANADA TRUST

收租管理 各種生意 投資地皮 買賣房屋 工商樓宇 買賣大屋

416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG
商業地皮約二〇五至一五尺, 可建十四間舖, 位於 Burnaby 大街, 現在年收益約一萬五千元, 開價十九萬, 廉價出售住宅地, 抵買市區西區, 實地而積七千平方尺, 鋼骨水泥建築, 另有私家停車場, 適宜經營中國大茶樓或夜總會。階梯商業樓, 地面寬一百零四尺, 可分六間舖位, 33 Zone 即可建一百一十尺高, 近 Kingsway 非常有利前途, 開價十六萬九千元。

溫哥華 Downtown 商業樓地皮 200' x 100', 五萬四千平方尺, 臨臨街, 最好建大寫字樓或大酒店。

賺得中西餐館因缺乏人力廉讓, 約七十五座位, 並兼外賣, 內外裝修如新, 莫失發達機會, 入息大單位, 柏文, 價五萬九千元, 地寬約五〇乘一〇〇尺, 可分三個單位出租, 每月可收約四百五十元, 收租供銀期, 最好的住宅投資, 尚有大批新盤不能盡錄, 欲知詳情, 請電話詢問, 並免費提供估價房屋。

社行旅人證公俠堃黃

QUON H. WONG - AGENCIES NOTARY PUBLIC

130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4 B.C.
辦公: 684-0938

代理卑詩省政府汽車牌照汽車保險
及火燭意外旅行盜劫等即定即發
代理加拿大太平洋航空日航西方航
空聯合及各大小航空公司機票
代理香港倫敦各埠廉價機票代定酒
店分期付款專辦假期旅遊
代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞
辦公: 平日照常星期六下午照開
特約請電黃堃俠黃立綱

鮮磨沙河粉

鳳城美點, 捨我其誰。
貴兼不飽, 則吾豈敢。
斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

B.C. ROYAL CAFE

119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

利息高, 服務好。
本行在卑詩省歷史悠久, 信譽超著, 儲蓄戶口利息優厚, 華埠分行全部華人職員為僑胞服務。本行並設有華僑匯款, 旅行支票, 政府公債, 實業貸款, 退休計劃, 可用中文簽證, 安全方便。存款有政府保障每戶式萬元

業務時間: 星期一至星期四
每日上午九時十五分至下午五時
星期五上午九時十五分至下午五時半

經理: 鄒紀新 副經理: 何國賢

博載

分析英工黨政府施政綱領

英新國會開幕 工黨政府首相威爾遜 提出施政綱領 才實施，不能不說 明智舉。

大要見諸英女皇向國會致詞全文中。茲英國面臨空前經濟危機當中，事實上「難題」一項「死而復生」的施政綱領，不啻是工黨執政或保守黨執政，甚至聯合政府執政。因為政府不過過渡期，主要仍要由英國人民之覺悟與努力，何況威爾遜已深，困難重重，非一朝一夕可能開創新局面的，所謂英國人民之覺悟與努力，不僅要迅速而果斷，而且還要有決心，恆心與毅力，一致之長時期奮鬥也。

可見對工黨政府施政綱領期望過高，可能是危險的。

首先，我們關注所謂大企業國有化問題。過去英國財政及西方國家最感慮的，是「黨一日執政，勢將進一步實行大企業國有化，早如是，向英國投資計劃，不能不作本質，改變了。這是使到英國工業衰後，生產與貿易不振的主要原因。工黨領袖及專家，可謂已發現此種趨勢之危險性，威爾遜首相曾言大企業國有化暫緩一年六個月後。

或曰：威爾遜首相此舉，并非根本擱置大企業國有化政策，更非意味「黨政府」經濟政策作本質之改變，我們只能說這是威爾遜首相目前，欲面對內外反對者之壓力而作暫時行動罷了。據時事社倫敦十一日電稱：「英首相威爾遜將於十二日新國會開幕典禮中演說中發表施政綱領，有關工黨主要政策綱領要由大企業收歸國有政策，由少數內閣閣員使其實現。故威爾遜首相九日決定：(一)一家收歸國有的國內企業。(二)由國家收購住宅地產，但威爾遜首相決定將權力施行(一)由國家收購住宅地產，進行建設計劃後轉售給民間，其利益收歸國庫。(二)將設立(石旁)一氣公司，以收購北海石油等政策。又：據英國政界觀察：威爾遜首相發表十八個月的重要政策演說後，

(未完)



女性戒毒康復中心 協助道姑洗心革面

在治療期間，經常有社會工作人員、導師等與他們傾談接觸，以求了解每個治療者之身世背景，得以順利進行輔導工作。該會工作人員更經常鼓勵她們恢復信心，有勇氣再次面對現實，建立友善的待遇。通常戒毒者只須六個月的治療，便可完全康復。

康復者離戒毒中心後，還要定期接受試針、驗尿，目的是觀察她們的操守。此外，又為她們組織新婦女姊妹會，經常舉辦各項有益身心之活動，如：行舞樂、旅行、體育活動、電影、圖書閱讀、小組、論等項目，有如一個歡樂的大家庭。

新馬仔獲打單信後 依期過水有人去取

▲交款地點：跑馬地雅閣酒店

警方佈下天羅地網捉到兩名新馬仔，但由於警方震動，新馬仔更覺不安，因為夕徒一日未落網，馬仔的威脅亦未解除。

根據「界記」深入調查所得，新馬仔係於週六下午一時，指派一名女親戚用手袋攜帶五萬元現款到跑馬地雅閣酒店的咖啡座，備將錢交給向他勒索的夕徒。由於夕徒大為驚駭，雅閣酒店生意極「馬」迷到該處，購者極眾。打單匪徒指定該日及該處交款的目的，

(未完)

香港電台電視部 方慧冰接打單信

▲勒索六千元限期交九龍某會

與勒索案連繫婦女員情形頗相似，經過將近一個月調查，未有進一步發展。豈料一波未平，一波再起，另一名女公務員亦遭勒索，警方對此甚重視，已積極展開追查。

(未完)

綁架郭瑞燕疑犯 提堂求保釋被拒

▲控方反對以事關嚴重獲法官接納

(港訊)涉嫌綁架郭瑞燕案疑犯，昨再在新蒲崗裁判署作第二次提堂。主控首先請法官准其保釋，法官准其保釋，被告八人，均暫無案可查，全部還押監房看管候審。

昨晨第二被告，分別延聘律師出庭代為求情具保出外候訊，俱各表示可以現金一萬五千元，及相同之人事保，其或更高之條件，請求保釋，幸稱可將被告人之身份或護照，由警方保管，同時在外候訊期間，可向附近警署辦理手續，代表第三被告李蔭宗之律師更聲稱被告人之雙親，同在香港商業電台任職，且播名知名人士，被告乃出身良好家庭之學生。

其餘被告均保釋，亦由律師紛紛要求保釋，俱各自提出出身良好家庭，但由於地方之強烈反對，法官一律拒絕保釋，不准保釋。

主控陳述反對被告等保釋之理由由四點如下：(一)本案案情非常嚴重。(二)尚有兩名重要疑犯在逃未獲。(三)被告與控方主要證人異常熟識。

(未完)

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

樓州廣
Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

新營業時間
星期一至星期五
由上午十時至凌晨
由下午五時至凌晨
星期六至星期日
由上午十時至凌晨
由下午五時至凌晨
逢星期三休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至
下午三時，又由
下午五時至十時。
電話：五五五號

豪士汽車出租公司
Host Rent-A-Car

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

請撥電話 683-8094
專員接洽完全免費

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY

公司電話 873-1881
長榮元 325-8981
奇榮蓮 327-6621
陳翠蓮 876-7771
許生達 261-8358

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

新運到 便宜夾抵食

香港一公斤庄(10.50)西士去頭有壳蝦每盒四元四，每人限買兩盒，賣完為止。另有一磅庄各種西士蝦肉運到出售，你想買好嘢平嘢，請駕臨光顧。

廿三組柏文樓一六年新，北區區，年收四萬萬，收價卅五萬元。
觀音閣一近唐人埠，日收卅百元，收價一萬七千五百元。
東區柏文樓一十四單位，八新，靜街，近交通，收價卅五萬元。
西區柏文樓一風景區，二十單位，十五年新，好地位，收價三十萬元。
西區區區區一柏文共有百二十組最佳地段，先付百六十元，即可交易。
新商業舖 年收一萬一千四百元有長批，收價十四萬九千元，附近都是柏文，置業好機會。

環球旅運有限公司
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

丹麥國特產
世界馳名
鬆化奶油餅干
大幫供應

門市部
丹麥國特產
世界馳名
鬆化奶油餅干
大幫供應

中國行公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

國藥總匯
上海安爾眠 人參蜂王漿
蛇胆追風丸 三鞭至寶丸
忠泰濕痛丸 忠泰安腎丸
哮喘萬寧丸 女得寶丸
回生再造丸 德國復爾康

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

直接進口 美國選庄
長身絲苗
紅双喜嘜
上等白米
每包零售十九元九角
批發另議

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽膳 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有 家鄉風味的美食
雅俗共賞的筵席
也正是 知己誠心的情誼
正宗粵菜 用料有別
正式新穎 與眾不同

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭 蘆筍
泰山牌罐頭青刀豆

新到
紅芋 茯苓 粉葛
馬蹄 茨菇 白菓
冬菇 雪耳 魚翅 燕窩
精製大幫
臘味臘鴨臘腸 牛肉干 發行

卡城至孝篤親公所 第十週年紀念鳴謝

本公所經於一九七四年二月十七日舉行成立第十週年紀念典禮。叨蒙各界僑商商號中西友好親朋胡家三姓昆仲叔伯姊妹姊妹恩賜賀儀生花茶點同人等拜領之餘感銘五內特登報端以申謝忱。

卡城至孝篤親公所同人敬謝

黃炳福三十元，五月花酒家，何瑞浦，陳其偉（以上每二十元）陳啓榮，胡汝照，袁求茂（以上每十五元）胡廷冠十四元，陳碧珍十三元，胡厚暢十一元，雲城篤親公所，雲城陳顯川總堂，胡國協，陳瑞麟，袁華相，陳誠，胡西就，胡廣，陳錫，袁傳策，胡厚禮，胡錫祥，陳球，黃錫昂，胡厚倫，陳炎棠，袁傳贊，陳振平，關衛東，胡仕贊（以上每十元）袁仕宏九元，陳振超七元，胡光柏，袁德松，袁社清，胡廷銳，胡春愚，胡忠滿（以上每六元）陳月仙，陳顯揚，袁奕錚，袁傳恩，袁華，陳錫海，袁英傑，陳彩秀，余和惠，袁鏡根，胡遠榮，袁永寧，胡榮爵，陳傑德，陳衛慶，胡良輝，陳正琳，林蘇錫，袁永發，胡鏡光，陳華欣，袁福光，袁佐治，袁長達，袁錫森，袁榮愛，胡春桃，胡榮謙，陳贊生，胡漢忠，胡汝槐，胡俊（以上每五元）袁鏡忠，胡洪波，陳標，袁碧芳（以上每三元）陳啓榮夫人，袁傳策夫人，胡西就夫人，胡忠茂夫人，陳振平夫人，袁華相夫人，胡國協夫人，袁碧芳姑，以上每惠贈茶點成盤。

如有錯誤 祈為見諒
D. L. P. Roubka \$1000 Mr. Ed. Galuski \$1000

林氏無線電行

LAM'S ELECTRONICS
Tel. 327-4059
早上九時至晚上九時

精工修理
彩色電視機
黑白電視機
立體聲收音機
原子粒收音機

政府文憑 名廠訓練
經驗豐富 保君滿意

埠邊菓舖生意出讓

每日生意平均約一百五十元，有地方住，可給長批，如有意者請電：五貳貳、〇四〇一詢問詳細情形。

哀謝

先考諱廷利字政綱馬公府君之喪經於四月二日假座管理處禮堂殯葬。宗親戚友世誼惠賜花圈并親臨執紼素車隨送隆情厚誼存均感銘此哀謝。

未亡人黃氏
孤子有傳
孤女彩珠彩彩
女婿馬樹棠
外孫馬道明叩謝

厚惠芳名 恕不稱呼
（轉錄）馬本彬，朱由星，國任，惠民，馬炳林（以上每廿元）惠仲，惠香，余仲軒，馬錫環，持榮，（以上每十元）朱國光，持德，廣業，河先生，九財，俊燦，聘政，余自嚴，黃夫人，（以上每五元）珍姊三元，有相三元，恒寬，錦滄，黃德滋，司徒葉姆，鄧朝傑（以上每二元）。

（花園）本彬，樹棠，黃立鵬，馬景康，朱由星，黃榮欽，馬迪文，馬復生，黃煥榮，黃永德，余琳兒，國俊，廣業，（以上俱合家）黃炳光，馬炳林，才舜，民權，黃學輝，孫旋，黃沛，謝偉，陳文義，盤麗東，盤鍊輝，黃瑞禮，黃瑞國，馬宗向，黃官傳，恒輝，昌邦，世球，益倫，立維，官忠，愛倫，冠南，周英，呂晉夫，偉業，黃國棟，炳良，灼德，仕森，福祈，麥恭修，馬本啓，顯利，陳瑞石，馬錫，馬錫石，馬錫佐，鏡河，華軒，才詠，甄光庭，振振，惠賜，惠常，沃光，立隆，梁發，炎坤，協傳，奕南，馬恒泰，馬錫洲，盤馬錫芳，盤利隆，盤文炳，盤文蔚，本孔，持德，恆磊，德隆，卓峰，恆泰，榮登，政廣。

達權社雲洪達實業部

一九七四年職員表

總理 吳一平 書記 李耀輝
財政 趙慶義 外交 王權柏
監督 黃國富 董事 黃潤 呂頌韶
林伯勝 林社康 王華進
鄧統貴 鄧鴻麟 林福悅
鄧欣培 李顯榮 李華英
簡國安 簡建平 鄧炯光

承接裝修 油漆 土木工程

富劉 承接裝修
油漆 土木工程
電話 253-6544

美聲唱片公司

SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936

電視機，唱機，唱片，磁帶。
彩色電視機
及修理
專售

何桐相館

19 E. Pender St. 電話：681-5848
日夜 879-5506

藝術人像 結婚喜照
園林風景 隨意選配
紀念瓷相 翻影舊相
特約外影 沖晒放大

護照相
二張二元五角
彩色射印
每張廿五仙

三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

大幫辦到
A-C-D-C 卡式機
每架只賣
叁十式元
精工修理
取價特廉

Canada Permanent Trust

4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111

專門買賣商業樓
字及地皮(五分
一現款可購買任
何物業)
DOWNTOWN PROPERTY
並現款購買各類
房屋實業請電話
吳志堅 ED. ENG 874-8764

TEL STAR T. V. ELECTRONICS

華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY

PHILCO FORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴聲機，
錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理取價從廉
起貨快捷

清理服務及車去廢物

及掘土庫，拆屋，大小工程，一律歡迎
取價相宜，請電話垂詢 437-6271
地址 4607 Main St.,

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
冰紅三魚 冰腰帶魚
冰生魚 冰鮑魚
冰吊片尤 特價冰鯪魚

金源利興記

CIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

直接進口
雲南白藥
批發零售 壹律歡迎

鹿尾補丸

鹿尾補丸 補身妙藥
鹿尾補丸 補身妙藥
鹿尾補丸 補身妙藥

通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone 日 253-0228 夜 255-7431

本行新到大批
乾濕電兩用大
音機小電器
批發零售
歡迎各界
廉價精工修理

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專門承接住宅或
商業樓宇，清理垃圾廢物等工務，免費
估價。電話 254-6008，接洽。

安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩曼亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 CPR 鐵路客票
航空飛機票 樣樣都有
輪船火車票
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
地址：片打街東七十一號 電話六八三一五六五六
太平洋旅行社 林國良 啟

利煙草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595

各種香煙 糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊牛個街口

明和公司

Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7268

特製蝦餃皮夾 快捷
茶樓家庭皆宜置備
各種廚房用具
美國的斯嘜中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

國信公司

TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244

各種成藥：高麗正人參精，
追風透骨丸，黃立光風濕油，
人參回生再造丸。
補腎佳品：正源拉市海狗丸，
參茸藥材 京菓海味
罐頭食品 膏丹丸散
瓷器碗碟 送禮糖菓
唯一暖壺 家庭用具
各種成藥：高麗正人參精，
追風透骨丸，黃立光風濕油，
人參回生再造丸。

朝朝喜喜



「媽，你回來了？」
美雲迎上來。
「是的……你沒有出去？」
「沒，二姑娘身體不大好，你又出去了，家裡沒人自己人怎行？」
美雲說完坐在婆婆身邊。
「媽，你要吃點東西嗎？」
「不，我不餓，美雲你真好，年紀輕輕，懂的事不少，家裏的一切，都替我做了，這也許是我的福氣。」
「媽，我們是自己人了，你這樣說不教我面紅嗎？」
「自己女兒乖，我也應該讚幾句吧。」
美雲，我一直把你當自己女兒的，「凌太太慈祥地望著美雲微笑，現著滿足的安慰。」
「媽，你待我和藹親切，和自己母親一樣，是我有福才對呢……」她親切地俯身婆婆。
「太太，茶來了……」傭婦捧上一杯香茶。
「媽，先喝一口熱茶吧！」美雲伸手接過茶杯，（六二一）

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用瓷具，古玩，亮畫，油畫，宮燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零沽，歡迎垂詢。并專接辦按款定器。
經理 李漢生（北進）

蔣佐治

專修名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當備有光顧特價優待可充銀期
日間電話：二五三、九四三、四
六時後電話：五三三、〇八八五
地址：一六一六喜市定東街

鋼琴教師

英國倫敦大學皇家音樂學院畢業鋼琴教師 A.R.C.M. L.R.A.M. 街頭，親自教授高低級學生 請電 876-2335 報名

O.K. 傢私公司

酒廊 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一七
式五三、〇三六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

金源菜館

KAM YUEN RESTAURANT LTD.
264 EAST HASTING ST., VAN. 4, B.C.
TEL. 682-8113

晨早粥品
粉麵美點
晚飯宵夜
保仔飯菜
喜慶宴會
諸君惠顧
無任歡迎
營業時間：
上午九時至
深夜三時
逢星期三休息
一天一息

聯興公司

RON HING CO.
227 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

最新運到
唐山水貨。
沙田柚，紅芽芋，板仔仔，板芋頭，粉葛，大茨菇，鮮馬蹄。
新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺槍枱，防火板面麻雀枱，圓型小摺枱，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴張營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君 MR. JIMMY YUEN 專售各廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗機，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱侯食品
營業時間：上午十時至晚上十二時
由九月九日起
每逢星期四休息

家記麵家

HOM'S WUN-TUN HOUSE LTD.
福街五二四號 電話 688-7018

全蛋銀絲麵 一元五角
馳名沙河粉 每磅六毛
鮮炒蛋炒麵 每磅六毛
軟滑豬腸粉 一元八角
名貴伊府麵 每個六毛
新出上海麵 每磅四毛五
宜湯宜炒

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

正名宗粵 禮堂烹飪 筵開數十 筵席精美 燒烤點心 精美茶點 早午茶市 宵夜小食 家常便飯 豐儉隨意 特製 結禮餅 欸俱備 生迎預定 歡生日預定

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。星期日：由上午十時至下午十時。

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

新到
西河紅棗 鮮紅蝦米
天府花生 大花旗參
排菜片 梅菜心
鮮椰汁 海蜇皮
魚翅湯 天津蛋棗
大羅漢菓 每個八毛
中羅漢菓 每個六毛

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

儲蓄戶口貴客注意
本行正在進行以電腦處理存款戶口之紀錄工作，凡凡存款戶口及支票之儲蓄戶口之號碼即需改為七個數目之號碼，本行亦經發出新號碼之支票與支票之儲蓄客戶，如屬本行儲蓄戶口之客戶而仍未更改新號碼者，祈有使到本行辦理為盼。
款付期分以可債公買購
專務：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
136 Powell Street Vancouver 4, B.C.
PHONE 683-0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小均備 均為歡迎

北美洲針灸學院

梁覺立
4584 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. 樓上 30 Ave.

美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

日山

美術廣告，裝璜設計，招牌告白，餐館壁畫，掛畫，門面招牌，中國宮殿式龍鳳裝飾品，按圖設計，零售批發。歡迎來料加工。
電話：五五四、九〇七

飛龍油漆裝修

專業油漆裝修，服務超級，價錢相宜。
Worldian, Painting & Decorating 電話 874-7434
電話：八七二、三三一八

修理房屋去水

專門修理屋頂晒陽台，去水洞，土庫及溝通水管，收費特平保證工作滿意，請隨時來電五九四、三三〇六 (Mr. Bob)

慈雅裱花紙好

回裱花紙，美觀和暖又護體。人們說：慈雅裱花紙好。
慈雅裱花裝飾公司。油漆鋪砌地台。回裱花紙。電話：八七六、六六八八。

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製 馳名琵琶鴨 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬 逢星期四營業至下午四時收市

黃炳超會計服務所

BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
682-7561 - 681-7562

專辦 入息稅項 月結年結 會計事務 每月按時上門服務 特設電腦計算機輔助 兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電火。免費估價，電器修理。日夜應命。電話九八八、五八八八余漢發

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 584-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔 歡迎辦索發批沽零

華仁蛋撻

中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

津津有味譚

張，病除。
清魏下治消渴案——胡天敘年五旬，素嗜飲而多思慮，弱冠後善病，輕則兩足及臂常時痠痛，其則腎之氣上逆，或致暈厥，汗出不寐，齒痛眼痛，夜臥陽事暴舉，時時夢遺，面有油光，指去復爾，脈之兩手俱盛，大脈前搏，指下虛軟，及二陽之病心脾，今已傳為風消矣，詢其小便，云頗清白，令以糖膠，逾時觀之，果膠稠，面結腐皮，遂恐其，告以平昔洪飲縱慾勞神，數十年所服桂附純陽之藥，不可勝計，未知向能愈否？曰：幸未至息，但能斷欲絕欲，多服養榮之劑，尚可為也。乃與生熟地中子麥冬沙參地骨知母黃柏黃連石膏，出入增減，諸證漸平。
汪石山消渴案——一婦年愈三十，常患消渴善飢，雖冬亦不寒，小便白，上濁浮於著如油，脈皆細弱，右脈尤弱，曰此脾虛也，宜用甘溫助脾，甘寒潤燥，以參芪各錢半麥冬白朮各一錢，白芍花粉各八分黃柏知母各七分煎服，病除。

糖尿病中醫療法

因我不懂原方用意何在？只得留待後人解了。
清以後醫案可供參考，明清以後記述沒有特出之處，但存在醫案甚多，節錄數則如次：
汪石山消渴案——一婦年愈三十，常患消渴善飢，雖冬亦不寒，小便白，上濁浮於著如油，脈皆細弱，右脈尤弱，曰此脾虛也，宜用甘溫助脾，甘寒潤燥，以參芪各錢半麥冬白朮各一錢，白芍花粉各八分黃柏知母各七分煎服，病除。

郭瑞賢脫險經過
三賊擄去郭女三件飾物後來九將頸鍊交還郭女
郭女時給予車費
記者問有無付贖金與郭匪
盧太答無
她雖然曾受打擊及沮辱，但及抵寓所時，肉體上並無損失。她曾被擄去幾件私人的首飾，目前警方尚在調查中。
X女在新加坡長大
英語國語粵語
主角X瑞賢，現年二十歲，其父在新加坡經商。她在新加坡長大及受教育能國語、英語，並能講粵語新加坡口音廣東話。她是一位天主教徒，並曾受過一位米商盧某的太太為一契媽（教母）。一個月前，X女以乘港探親的理由，申請獲准來港，住其教父、教母的何文田街廿四號二樓住宅。
最初，警方以為是普通的劫案，不重大。後來知道匪徒離去時，將X女田去，這才緊張。來，但是，警方也只以為匪徒把X女當「人質」，安全散水後，會將X女釋放。但至深夜，仍未見X女返家，其教父母緊張起來，連忙要求偵查X女下落。
警方曾經懷疑劫匪與X女美貌相類，說不定將X女賣下火坑。於是動員油蔴地、尖沙咀的軍裝，便衣警探在X女失蹤的次日晚上，分兩路截捕，大搜油蔴地、尖沙咀區的黃埔架步，希望或許能尋回X女。
三晝夜後認為嚴重
警方通緝三匪歸案
但幾將兩區的黃色架步翻轉了，雖然發現被數名阿飛賣下火坑的失蹤少女，但不是X女。此次搜索的目的，除了九

請有經驗男企枱一名
下午時後電話八七九、六二〇〇，或親到 820 West Broadway 洽
小家庭宜僱婦女工人
協辦晚飯，工作時間下午六時至八時，工資每月二百元，位於三七六八號，十八西街 電話二二八、〇七八一
宜請經驗西夜廚一名
有意者，請來嘉市定街東四百四十號面議。
宜夜廚一名 工金面議
電話 879-6051, 53 W. Broadway St.
土庫聯房出租
兩睡房，一廳，一廚房，浴室。
電話三三三、五九三四
宜僱棧房助手及送貨
必須熟悉中街路，及正常車牌執照，請親到 505 Railway St. 洽商。
展覽會區住宅
位於 2978 片打街東，取價五萬五千九百元，請親往參觀後電話 But Helo 364-1711 洽商。
教授實用廣東話課程
雲華市立學院與粵語教育局特設教育服務，教習實用廣州話課程，由四月廿日（星期六）起，每逢星期六日上午九時至十二時，收費貳拾元，由林介山主理。假座雲華職業學校，位於 250 West Pender St., Vancouver, B. C. V6Z 1P5 電話 681-8111（練習會話，寫讀與串句，利用中國學識，比等課程主要目的，乃教授有相當粵語根底者）。

望月茶座與電動特大圓桌
龍往角一上海人開設的大酒樓，分「地室」，地下，再加上五層，共有七層，除了供應粵式酒席，與及茶點外，在「地室」中還售西餐與西式茶點。酒與設備俱佳。有粵東朋友戲稱之為「望月茶座」。由於其中有一幅比真人更大的「肉彈」彩色照片，像幻燈片般映出，粵東「文學」來就是一種「清晰」，這一「肉彈」從海中浴罷伏在沙灘上，姿態與她的胴體相好。
我首次看到這張照片，與一日本的朋友同往，他：「日本的咖啡館中離奇古怪，但還沒有這樣的照片！」又有來的美國住了多年，才自九個月前回來的夫婦，亦稱那個美人在發憤上可算「國水準」！一定可以號召美國遊客，可惜它不在尖沙咀。
在酒樓方面，有一特色是有五張圓桌，可坐二十四人，在客人座前有一圈是用來轉動的，轉到你面前，你用快或匙，當然也有服務人員在服務，要它不轉亦可。我們夫婦在那邊赴談，那三十八人坐在電動特大圓桌上，顯得十分「空動」！兩熱氣，變為「四熱氣」，兩隻熱氣同時放在轉動的桌上有許多菜，都是雙份，翅亦備有兩鍋。
「未完」

籌組旅館同業會通告
查雲華市華商旅館業者為數不少，為團結同業（包括旅館、公寓、宿舍）及謀求同業福利起見，爰認有組織同業公會之必要。近經發起者已有十多家，現定於本年四月廿日（星期日）下午三時，假座華區區民街八二〇號士德孔拿業主公會會所，舉行發起人座談會，討論成立籌備委員會，負責草擬組織章程及進行註冊事宜，并研討市府近施行之消防、衛生、法例事項。事關旅業前途甚大，凡我同業或旅業之業主等，不論列名發起否，務請屆時踴躍參加，俾共策進行是荷。
附聯絡人姓名電話如下：一、鄧世雄 六八四、四〇三六。二、黃楚俠事務所 六八四、〇三三八。三、蔣清華六八四、五七七九。四、鄭德六八八、五三三二。五、李松盛二五四、三三三九

春季大減價

壹年壹度 千載難逢
全部 NENTH牌彩色電視特價大平賣
壹九七四年 NENTH牌彩色電視機只售二百七十五元起。七四年廿六寸有遙遠控制，原價八百九十五元，現只售七百五十元。存貨無多，欲購從速，請駕臨緬街七式壹六號夾五十七街南雲彩色電視公司購選。
South Van Color T. V. 7216 Main St. Phone: 327-0633

代東
本黨社謹訂於四月廿一日下午一時舉行喬遷第廿式週年紀念典禮敬治潔茗同日下午六時假座本黨社禮堂及銀龍酒家設饌聯歡
中國洪門民治黨駐加總、支、分部
達權總社、支社、暨洪門各級機構、及各叔父昆仲姊妹屆時駕臨指示禮儀屆勝榮幸
卡城洪門民治黨
達權社全人敬約
The Chinese Freemasons, 116 - Third Ave., E. Calgary, Alta.

屋主自賣
本那比區，十餘年屋，地闊五十尺，百廿尺長，三睡房，大廳大廚房及兩個廁所，十車房有四個睡房，一廳及廁所，新全地氈，環境清靜，有車房，近學校，開價六萬五千元，有意者電話八七九、七四七二
兩年新屋業主平賣
三睡房及土庫，太陽台，車房，全部地氈，每間房有播音及通音機，需電電燈，近學校，交通方便，位於雲華近展覽場，二九三五東佐治街，取價六萬六千元。電話六八八、七二八一或二五四、三〇〇七 請電方君

五層樓業主自賣
士德高樓身，有五十四組現代化睡房，有升降機，熱水煤氣，彩色與黑白電視，廚房設備齊全，灑水浴槽，能容廿四架車房，四〇一公路橫貫市鎮中心，取價六十五萬元連物業，欲知詳情請電 363-5631 或致函 Box 271, Hape, B. C.

咖啡店平賣
梳車區，近百貨商場，現做西餐，倘做唐餐，生意大可觀，租平，有好批約，如意者請電貳九四、叁八一七
豪華潤大新屋
近展覽會 月底完成，硬木地板，地氈任擇，詳情請親臨實業公司可樂。
電話住宅：貳貳四、五九叁四
公司：七叁六 叁八叁一

宜唐廚壹名
星期一至星期五下午六時後電話五八一、一六一洽
埠仔宜長工西廚一名
及經驗企枱壹名，有意者電話九三、五四五

中國洪門民治黨駐加總支部通告

為通告事：照得本總支部在一九六一年籌建片士佐治埠分部黨所樓宇，發行公債，曾歷屆還章分期清還，不料於一九七二年任在卸今後主任內，發現該分部的公債存摺底簿，不知如何遺失，曾由前任主任及秘書去年在滿城召開的全加洪門代表大會報告在案，經大會議決，立即通函全加黨社轉知各叔父昆仲，如曾購有籌建片士佐治埠黨所樓宇公債者，請即早報總支部登記以便辦理。昨二月十日本總支部舉行新舊黨員交代典禮時，經由大會公議，關於片士佐治埠黨所尚未清還的公債存摺，仍由前任主任委卸今後，秘書長李華英負責辦理完竣，片交回本屆新任主任秘書收存，以清手續，并公決登報通知全加黨社各叔父昆仲，及各洪人遺屬，如持有片士佐治埠黨所樓宇向未清還者，請速將公債存摺交到駐在由黨部主委書記，或達權社社長書記，換取臨時收條，以便呈報登記，并希各埠黨社社長，即乘車該公債存摺掛號寄來總支部，并請書明交登社專員鄭今後李華英君接收，辦理完竣後，如本式若定將債券由郵掛號寄還，決不延誤，定於一九七四年四月廿日即起至八月卅一日止，為辦理登記時期，請即從速辦理，如遲自誤，切勿此佈。
中國洪門民治黨駐加總支部主委簡建平
一九七四年 三月 廿六日

小型餐室生意出讓
地點旺，交通方便，每日生意約百元，如有意者請在下午七時後洽約。
八七四、七五五 三三三、三四九八

宜唐廚壹名
星期一至星期五下午六時後電話五八一、一六一洽
埠仔宜長工西廚一名
及經驗企枱壹名，有意者電話九三、五四五

豪華潤大新屋
近展覽會 月底完成，硬木地板，地氈任擇，詳情請親臨實業公司可樂。
電話住宅：貳貳四、五九叁四
公司：七叁六 叁八叁一

咖啡店平賣
梳車區，近百貨商場，現做西餐，倘做唐餐，生意大可觀，租平，有好批約，如意者請電貳九四、叁八一七
豪華潤大新屋
近展覽會 月底完成，硬木地板，地氈任擇，詳情請親臨實業公司可樂。
電話住宅：貳貳四、五九叁四
公司：七叁六 叁八叁一

咖啡店平賣
梳車區，近百貨商場，現做西餐，倘做唐餐，生意大可觀，租平，有好批約，如意者請電貳九四、叁八一七
豪華潤大新屋
近展覽會 月底完成，硬木地板，地氈任擇，詳情請親臨實業公司可樂。
電話住宅：貳貳四、五九叁四
公司：七叁六 叁八叁一

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)
四月十六至十九日 星期二至星期五
晚七時半隆重放映
彩色寬銀幕時裝文藝喜劇鉅片
壹家人 唐寶雲翁倩玉汪萍 主演
演員陣容偉大，佈景富麗堂皇，故事親切動人。
同場放映
彩色寬銀幕民初拳擊動作鉅片
豪俠霍元甲 王引 主演
韓湘琴 主演
備註：茲為便利觀眾購票起見，大華肉食公司代售票

場市大華金

Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer St., & 611 Main St.,
Vancouver 4, B. C. Tel. 687-9841
金華大市場為溫哥華規模最完善之唐山什貨市場，貨色包羅萬有百貨俱全，常備罐頭雜貨鮮蠔魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜生菓，美味燒臘及熟食外賣。
營業時間：星期一至星期日。上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。
本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導

CON AGENCIES

103 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
請購簡氏事務版出版：
一八六七年 一九六七年（中文版）
「加拿大」簡建平譯著 每冊特價叁元
一九七四出版（中英對照）：每冊式元五毛
「歸化加拿大公民須知」簡建平譯著
僑胞入籍，一看明白，內容豐富，家庭珍本，初版無多，請即訂購。

中國洪門民治黨駐加總支部通告

一九七四年 三月 廿六日
秘書陳文彬

綜合新聞

卡城黃氏擴建會所 黃伍昆仲熱烈捐獻

(卡城訊)此間黃氏宗親會，自發動擴建會所以來，該族宗人與伍昆仲...

屋崙華婦被人謀殺

(屋崙訊)屋崙商總天民，在埠七街六二號開設咖啡機及芽菜機器廠...

九秩誌桃酌壽慶

(滿城訊)本埠方文漢夫人於四月七日舉行九秩壽慶親友嘉賓賓府賀賀...

陳頌川總堂鳴謝

本總堂於十日午時一時舉行第四十八週年紀念典禮，同日晚五時假座喜臨門...

生意連實業出賣

位於沙省第一號公路夾火州式路，獨市生意，無競爭，只因人力缺乏，迫得出售...

雲埠愛蓮房啟事

近因租項增加，住客少，難以維持，準備結束，各親友如有行李者，請早領回以免自誤。

招租

兩房一廳廚浴俱全，步梯或學生，上午九時至下午九時，電話四八四六三三...

宜廚二名工金從優

如意者上午九時至下午十時電話式五五五式等八接洽。

宜請唐廚一名打什一名

如意者電話：式五五，式一九一。

請用加帝國商業銀行之保險箱... 此為最安全之收藏貴重物品之保險箱...

富春花屋 FLOWERS BY FORTUNE... 專售各種合時鮮花，精心設計...

蝶影紅梨... 鳳巧試郎心... 華民... 鳳巧試郎心...

黃龍驤書法社... 專寫：中央招牌、窗櫺金字、廣告設計、鏡屏格言、工精價廉

周名揚建築工程公司 Y.C. & CO. CONTRACTING... 承接新屋、改造舊屋、大小工程、保證滿意、服務週到、價錢公道、僑胞光顧、特別歡迎

紅蓮假髮美容院... 酬謝顧客... 增設電髮部，平價電髮恤髮。假髮、頭花、耳環、胸圍。

近唐人埠仔屋... 全新豪華柏文一組... 連十層三組獨立柏文，內外翻新，好入息，開價五萬餘，歡迎還價。

雲高華新書局... 祖國貨品 大量供應... 新辦到各款江西名瓷，適合家庭及餐館之用...

文心書局 Moon Shum Bookstore Co. Ltd. 兼營國貨... 批發零售、古玩宮燈、文房用具

Lotus Tours Ltd. 安達旅遊有限公司... 安達旅遊有限公司重要啟事... 廉價機票免費詢問部

Success Realty Ltd. REAL ESTATE and INSURANCE... 實事實業燕梳有限公司... 本公司現經省政府指派代理省府各種燕梳，僑胞轉換一九七四年車牌及省府汽車保險，敬請駕臨，竭誠服務